



MOTOAZADA

AY-180-H 2+1 · AY-180-KT 2+1

Ref. 5418605 · 5418525 · 5418510

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Nota: Por favor, lea las instrucciones antes de utilizar este producto.

INTRODUCCIÓN

Le agradecemos la confianza depositada en AYERBE al adquirir esta motoazada. La máquina ha sido diseñada para labrar y mullir el terreno en huertos, jardines e invernaderos mediante un juego de azadas rotativas accionadas por un motor de gasolina de cuatro tiempos, con transmisión por correas y caja de cambios de engranajes y cadena de dos velocidades hacia delante y una hacia atrás.

Este manual reúne las tres versiones de la gama, que comparten chasis, transmisión, mandos y juego de fresas y se diferencian únicamente en el motor instalado: AY-180-H 2+1 con motor HONDA GX-160 (ref. 5418605), AY-180-H 2+1 con motor HONDA GP-160 (ref. 5418525) y AY-180-KT 2+1 con motor KIOTSU KT-168 (ref. 5418510). Salvo que se indique lo contrario, todas las instrucciones son aplicables a los tres modelos.

Uso previsto

La motoazada está destinada exclusivamente al trabajo del suelo agrícola u hortícola: labrar, mullir, escardar y preparar la cama de siembra en terrenos de superficie media. Debe utilizarse al aire libre, sobre terreno firme, con el operario a pie detrás del manillar y con todas las protecciones montadas.

Se considera uso indebido, entre otros: transportar personas o cargas, remolcar vehículos, trabajar de forma continuada sobre superficies pavimentadas o pedregosas, accionar accesorios no autorizados por AYERBE, emplear la máquina en pendientes superiores a 10° y utilizarla en locales cerrados o mal ventilados.

Conservación del manual

Este manual forma parte de la máquina y debe acompañarla durante toda su vida útil, incluso en caso de préstamo o reventa. Consérvelo en lugar seco y accesible. Si se pierde o deteriora, solicite un ejemplar nuevo a su distribuidor indicando el modelo y la referencia AYERBE.

El manual del motor, entregado por el fabricante del mismo junto con la máquina, es complemento indispensable de este documento en todo lo relativo al grupo motor: repostaje, niveles, mantenimiento periódico y garantía.

Identificación de la máquina

La máquina lleva la placa de características con el modelo, la referencia AYERBE, el número de serie, el año de fabricación y el marcado CE. El motor dispone además de su propia placa con el modelo y el número de serie. Indique siempre estos datos al solicitar asistencia técnica o recambios.

Transporte y desembalaje

La máquina se suministra montada. Compruebe en la recepción que el embalaje no presenta daños y que están todos los elementos: motoazada completa, discos protectores de plantas, rueda de transporte y documentación. Para el transporte posterior vacíe el depósito de combustible, sujete la máquina por el chasis —nunca por el manillar ni por las fresas— y amárrela para impedir vuelcos.

Repuestos y modificaciones

Utilice únicamente repuestos originales AYERBE. El uso de piezas no originales, en especial azadas, correas, tornillería de fijación y cables de mando, compromete la seguridad y anula la garantía.

Cualquier modificación de la máquina realizada sin autorización escrita de AYERBE invalida la declaración CE de conformidad y traslada la responsabilidad a quien la ejecuta.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Característica	AY-180-H 2+1	AY-180-H 2+1	AY-180-KT 2+1
Referencia AYERBE	5418605	5418525	5418510
Motor	HONDA GX-160	HONDA GP-160	KIOTSU KT-168
Tipo de motor	Gasolina, 4 tiempos, monocilíndrico OHV, refrigerado por aire	Gasolina, 4 tiempos, monocilíndrico OHV, refrigerado por aire	Gasolina, 4 tiempos, monocilíndrico OHV, refrigerado por aire
Cilindrada	163 cm ³	163 cm ³	163 cm ³
Potencia	5,5 CV	5,5 CV	6,5 CV
Régimen de trabajo	3.600 min ⁻¹	3.600 min ⁻¹	3.600 min ⁻¹
Sistema de arranque	Manual retráctil	Manual retráctil	Manual retráctil
Combustible	Gasolina sin plomo	Gasolina sin plomo	Gasolina sin plomo
Transmisión motor-caja de cambios	Dos correas trapezoidales 17 × 940	Dos correas trapezoidales 17 × 940	Dos correas trapezoidales 17 × 940
Caja de cambios	Engranajes y cadena	Engranajes y cadena	Engranajes y cadena
Velocidades	2 adelante + 1 atrás	2 adelante + 1 atrás	2 adelante + 1 atrás
Embrague	Por tensor de correas, maneta en el manillar	Por tensor de correas, maneta en el manillar	Por tensor de correas, maneta en el manillar
Anchura de fresas	82 cm	82 cm	82 cm
Dimensiones (L × An × Al)	1.600 × 900 × 650 mm	1.600 × 900 × 650 mm	1.600 × 900 × 650 mm
Peso	73 kg	73 kg	73 kg

Las capacidades de combustible y de aceite, así como el tipo de bujía, figuran en el manual del fabricante del motor que se entrega con la máquina.

AYERBE se reserva el derecho de modificar las características del producto sin previo aviso.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

La motoazada está formada por un chasis de acero que soporta el motor y la caja de cambios. El movimiento se transmite desde el motor a la caja mediante dos correas trapezoidales protegidas por un cárter, y de la caja al eje de fresas a través de engranajes y cadena, con dos marchas hacia delante y una hacia atrás. Las azadas rotativas, montadas a ambos lados de la caja, labran el terreno y a la vez impulsan la máquina; el guardabarros cubre la zona superior de las fresas y los discos laterales protegen las plantas de las líneas contiguas. Una rueda facilita el desplazamiento de la máquina fuera del tajo.

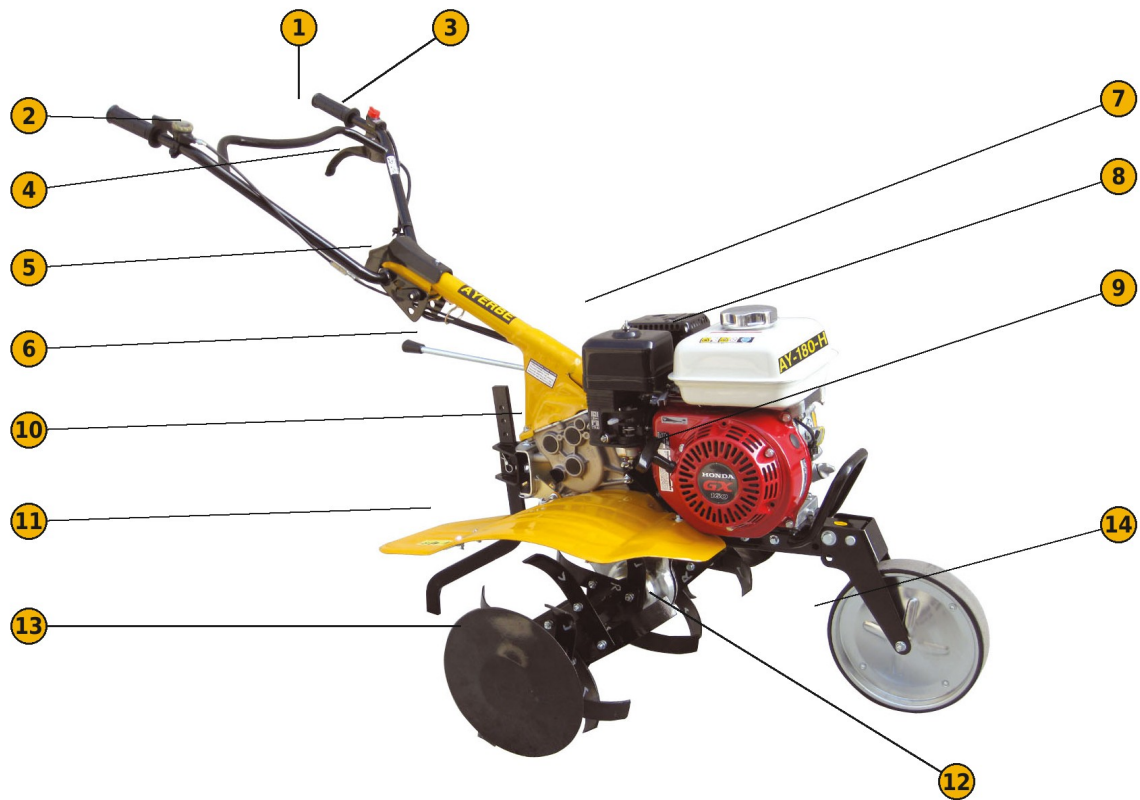


FIG. 1 — Componentes principales

Nº	Componente	Nº	Componente
1	Manillar con puños	8	Depósito de combustible
2	Maneta del acelerador	9	Motor con arranque manual retráctil
3	Interruptor de parada del motor	10	Cárter de protección de correas
4	Maneta del embrague	11	Guardabarros
5	Regulación del manillar	12	Fresas (azadas rotativas)
6	Palanca de cambios	13	Disco protector de plantas
7	Filtro de aire	14	Rueda de transporte

Mandos

Todos los mandos de conducción se agrupan en el manillar y en su soporte, al alcance del operario sin necesidad de soltar la máquina:

- 1) **Maneta del acelerador:** regula el régimen del motor entre ralentí y máximo.

- 2) **Interruptor de parada:** corta el encendido y detiene el motor.
- 3) **Maneta del embrague:** al accionarla, el tensor tensa las correas y se transmite el movimiento a la caja de cambios; al soltarla se interrumpe la transmisión y las fresas se detienen.
- 4) **Palanca de cambios:** selecciona las dos marchas hacia delante, el punto muerto y la marcha atrás.
- 5) **Regulación del manillar:** permite ajustar la altura y la orientación del manillar a la estatura del operario y al tipo de trabajo.

Fresas, guardabarros y discos

El eje de fresas admite una anchura de trabajo de 82 cm. Cada juego de azadas se fija al eje con bulones y anillas pasador; los discos protectores de plantas se montan en los extremos del eje y limitan la anchura efectiva del labrado, evitando dañar los cultivos adyacentes. El guardabarros debe permanecer siempre montado: es la protección que impide el contacto con las azadas en rotación y la proyección de tierra y piedras hacia el operario.

Variante con motor KIOTSU



FIG. 2 — Modelo AY-180-KT 2+1 (ref. 5418510)

El modelo AY-180-KT monta un motor KIOTSU KT-168 de 6,5 CV con depósito y carenado propios. El chasis, la transmisión, los mandos y el juego de fresas son idénticos a los de los modelos con motor HONDA, por lo que las instrucciones de manejo y mantenimiento de la máquina son comunes; únicamente las operaciones sobre el motor deben realizarse conforme al manual del fabricante del motor correspondiente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea íntegramente este capítulo antes de utilizar la máquina. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar cortes y amputaciones por contacto con las azadas, quemaduras, intoxicación por gases de escape, incendio del combustible o lesiones por vuelco.

Aviso	Significado
PELIGRO	Situación de riesgo inminente que, de no evitarse, provoca lesiones graves o mortales.
ADVERTENCIA	Situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones graves.
PRECAUCIÓN	Situación de riesgo que, de no evitarse, puede provocar lesiones leves o daños materiales.
NOTA	Información útil para el correcto uso del aparato.

PELIGRO — Combustible y gases de escape

- 1) La gasolina es altamente inflamable y explosiva. Reposte siempre al aire libre, con el motor parado y frío, lejos de llamas, chispas y cigarrillos.
- 2) No llene el depósito hasta el borde y cierre bien el tapón. Limpie inmediatamente cualquier derrame y espere a que se evaporen los restos antes de arrancar.
- 3) Almacene el combustible únicamente en recipientes homologados y fuera del alcance de los niños.
- 4) Los gases de escape contienen monóxido de carbono, incoloro e inodoro, que puede causar la muerte. No arranque ni haga funcionar la máquina en locales cerrados, invernaderos sin ventilación, garajes o fosos.
- 5) No toque el silenciador ni la zona del escape durante el funcionamiento ni inmediatamente después de parar el motor: alcanzan temperaturas capaces de producir quemaduras graves.

ADVERTENCIA — Antes de empezar a trabajar

- 1) Lea este manual y el manual del motor y familiarícese con los mandos y con la forma de detener el motor en una emergencia.
- 2) No permita nunca que utilicen la máquina niños ni personas que no hayan leído estas instrucciones. La edad mínima del usuario es la que establezca la normativa nacional aplicable.
- 3) Inspeccione la parcela y retire piedras, alambres, cuerdas, cristales y cualquier objeto que las azadas puedan proyectar o que pueda bloquearlas.
- 4) Compruebe antes de cada uso el nivel de aceite del motor, el estado del filtro de aire, la fijación de las azadas y de los tornillos del chasis y el correcto funcionamiento de la maneta de embrague y del interruptor de parada.
- 5) No utilice la máquina si falta el guardabarros o el cárter de protección de correas, si los cables de mando están deshilachados o si observa fugas de combustible o de aceite.
- 6) Antes de arrancar, coloque la palanca de cambios en punto muerto y asegúrese de que el embrague está desconectado.

ADVERTENCIA — Durante el trabajo

- 1) No acerque nunca las manos ni los pies a las azadas en rotación. Las fresas siguen girando unos instantes después de soltar el embrague.
- 2) Mantenga a otras personas, en especial niños, y a los animales fuera de la zona de trabajo, a una distancia mínima de 15 m.
- 3) Trabaje siempre caminando, nunca corriendo, y con calzado de seguridad antideslizante. Extreme la precaución al retroceder y no se sitúe entre la máquina y un obstáculo cuando use la marcha atrás.

- 4) En terreno duro las azadas pueden clavarse y hacer que la máquina avance a saltos o se incline hacia delante. En tal caso suelte la maneta de embrague y déjela desplazarse hacia atrás.
- 5) No utilice la máquina en pendientes superiores a 10°. En terrenos inclinados trabaje siguiendo las curvas de nivel, nunca en el sentido de la máxima pendiente.
- 6) Pare el motor, espere a que se detengan todas las piezas móviles y desconecte la pipa de la bujía antes de desatascar las fresas, ajustar la profundidad, revisar la máquina o abandonarla.
- 7) No modifique el reglaje del regulador del motor ni haga funcionar el motor a un régimen excesivo.
- 8) Si la máquina empieza a vibrar de forma anómala, párela de inmediato y localice la causa: casi siempre se trata de azadas dañadas, mal montadas o desequilibradas.

PRECAUCIÓN — Equipos de protección individual

- 1) Utilice ropa ceñida, guantes de trabajo, calzado de seguridad con puntera y suela antideslizante y protección ocular.
- 2) Emplee protección auditiva durante el trabajo continuado.
- 3) No trabaje descalzo, con sandalias, con ropa suelta ni con cadenas o pulseras que puedan engancharse.
- 4) No utilice la máquina bajo los efectos del alcohol, de medicamentos que reduzcan la capacidad de reacción o en estado de fatiga.
- 5) Trabaje solo con luz natural o con una iluminación artificial suficiente.

MONTAJE Y PUESTA EN SERVICIO

La motoazada se suministra montada de fábrica. Antes de la primera puesta en marcha realice las comprobaciones y los ajustes que se describen a continuación.

Comprobaciones previas

- 1) Retire por completo el embalaje y compruebe que no hay piezas dañadas ni tornillería floja tras el transporte.
- 2) Verifique el nivel de aceite del motor con la máquina apoyada en suelo horizontal. El motor se entrega normalmente sin aceite: llénelo antes del primer arranque con la cantidad y el tipo indicados en el manual del motor.
- 3) Compruebe el nivel de aceite de la caja de cambios por el tapón de nivel; el aceite debe llegar al borde inferior del orificio.
- 4) Compruebe la tensión y el estado de las correas de transmisión y que el cárter de protección está correctamente montado.
- 5) Revise el filtro de aire y monte la pipa de la bujía con firmeza.
- 6) Reposte gasolina sin plomo limpia con el motor parado y frío.

Ajuste del manillar

Con la máquina apoyada en suelo firme y el motor parado, afloje el dispositivo de regulación del manillar, sitúe el manillar a la altura de trabajo deseada —aproximadamente a la altura de las caderas del operario— y vuelva a apretar firmemente. Sujete el manillar mientras lo regula para que no caiga por su propio peso.

Discos protectores y rueda de transporte

- 1) Monte los discos protectores de plantas en los extremos del eje de fresas siempre que trabaje entre líneas de cultivo.
- 2) La rueda de transporte se emplea para desplazar la máquina y debe quedar retirada o elevada durante el labrado, de modo que no interfiera con el trabajo de las azadas.
- 3) Compruebe que los bulones, las anillas pasador y los tornillos de fijación de fresas, discos y rueda están colocados y apretados.

NOTA: Durante las primeras horas de trabajo (rodaje) utilice la máquina con carga ligera, sin forzar el motor, y compruebe con más frecuencia el nivel de aceite, la tensión de las correas y el apriete de la tornillería.

MODO DE USO

Arranque del motor

- 1) Sitúe la máquina en terreno despejado y horizontal, con la palanca de cambios en punto muerto y la maneta de embrague suelta.
- 2) Abra la llave de paso del combustible y coloque el interruptor de parada en la posición de encendido.
- 3) Con el motor frío, cierre el estárter. Con el motor caliente, déjelo abierto.
- 4) Sitúe la maneta del acelerador en una posición intermedia.
- 5) Tire lentamente de la empuñadura del arrancador hasta notar resistencia y, a continuación, tire con fuerza. No suelte la cuerda de golpe: acompáñela hasta su alojamiento.
- 6) A medida que el motor se calienta, abra progresivamente el estárter.

Selección de marcha y labrado

- 1) Reduzca el acelerador al mínimo, accione la maneta de embrague y seleccione la marcha con la palanca de cambios. No fuerce nunca la palanca con la máquina en movimiento.
- 2) Suelte progresivamente la maneta del embrague; las correas se tensan, las fresas comienzan a girar y la máquina avanza.
- 3) Aumente el régimen del motor hasta obtener un labrado regular. Emplee la primera marcha en terreno duro o para profundizar y la segunda en terreno suelto o para pasadas de acabado.
- 4) Regule la profundidad de trabajo con el elemento de arrastre trasero: cuanto más se hunda, mayor será la profundidad y menor el avance.
- 5) Para labrar en profundidad dé varias pasadas sucesivas en lugar de intentar alcanzar la profundidad máxima en una sola.
- 6) Utilice la marcha atrás únicamente para maniobrar. Antes de engranarla, compruebe que no hay nada ni nadie detrás de usted y mantenga los pies alejados de las fresas.

ADVERTENCIA: No cambie de marcha con la máquina en carga ni intente engranar la marcha atrás sin haber detenido antes el avance.

Parada

- 1) Suelte la maneta del embrague y deje que las fresas se detengan.
- 2) Ponga la palanca de cambios en punto muerto.
- 3) Reduzca el acelerador al mínimo y accione el interruptor de parada del motor.
- 4) Cierre la llave de paso del combustible.
- 5) En caso de emergencia, accione directamente el interruptor de parada.

MANTENIMIENTO

Todas las operaciones de mantenimiento deben realizarse con el motor parado y frío, la máquina en suelo horizontal y la pipa de la bujía desconectada para impedir un arranque accidental.

Plan de mantenimiento

Operación	Periodicidad
Comprobación del nivel de aceite del motor	Antes de cada uso
Comprobación del estado y la fijación de las azadas y de la tornillería	Antes de cada uso
Comprobación del filtro de aire	Antes de cada uso
Limpieza de la máquina y de la zona de fresas	Después de cada uso
Limpieza del filtro de aire	Cada 25 h (con más frecuencia en ambiente polvoriento)
Comprobación de la tensión y el estado de las correas	Cada 25 h
Primer cambio de aceite del motor	A las 20 h o al primer mes
Cambio de aceite del motor	Cada 100 h o cada seis meses
Limpieza y reglaje de la bujía	Cada 100 h o cada seis meses
Comprobación del nivel de aceite de la caja de cambios	Cada 50 h
Ajuste de los cables de embrague y acelerador	Cada 50 h
Sustitución del filtro de aire y de la bujía	Anualmente o antes si presentan deterioro
Revisión general en servicio técnico autorizado	Anualmente

Aceite del motor

Vacíe el aceite con el motor todavía templado, para que salga con mayor facilidad, y rellene con la cantidad y la calidad indicadas en el manual del motor (habitualmente aceite detergente para motores de cuatro tiempos, SAE 10W-30, clasificación API SG o superior). Compruebe el nivel con la varilla, sin roscarla, y no supere la marca máxima. Recoja el aceite usado y entréguelo en un punto limpio o a un gestor autorizado.

Filtro de aire

Un filtro obstruido reduce la potencia y aumenta el consumo. Desmonte el elemento filtrante y límpielo: el elemento de espuma, con agua y jabón, aclarado y bien seco, impregnado después en aceite de motor limpio y escurrido; el elemento de papel, golpeándolo suavemente sobre una superficie plana o soplando aire comprimido de dentro hacia fuera. Sustitúyalo si está roto o muy sucio.

PRECAUCIÓN: No limpie nunca el filtro con gasolina ni con disolventes de bajo punto de inflamación, y no arranque jamás el motor sin el filtro de aire montado.

Bujía

Desmonte la bujía con el motor frío, límpiela con un cepillo metálico y compruebe la separación entre electrodos, que debe estar comprendida entre 0,7 y 0,8 mm. Sustitúyala si el aislante presenta grietas o los electrodos están desgastados. Utilice el tipo de bujía indicado en el manual del motor y apriétela sin excederse: primero a mano y después entre 1/8 y 1/4 de vuelta con la llave si es una bujía usada, o media vuelta si es nueva.

Correas de transmisión

La transmisión entre el motor y la caja de cambios se realiza mediante dos correas trapezoidales 17 × 940 (ref. AYERBE 5693006) alojadas bajo el cárter de protección (ref. 5693005). Con el motor parado, desmonte el cárter y compruebe que las correas no presentan cortes, deshilachados ni vidriado y que se tensan correctamente al

accionar la maneta de embrague. Sustituya siempre las dos correas a la vez, aunque solo una esté dañada, y vuelva a montar el cárter antes de arrancar.

PRECAUCIÓN: Un embrague mal ajustado hace patinar las correas, las calienta y las destruye en pocas horas de trabajo.

Caja de cambios

Compruebe periódicamente el nivel por el tapón correspondiente, con la máquina en suelo horizontal; el aceite debe llegar al borde inferior del orificio. Vigile que no haya fugas por los retenes del eje de fresas (juego de retenes ref. 5418527). El tipo y la cantidad de aceite, así como la periodicidad de cambio, deben consultarse con el servicio técnico de AYERBE.

Fresas y tornillería

- 1) Revise el filo y el estado de las azadas: una azada doblada, agrietada o desgastada trabaja mal y desequilibra el eje. Las cuchillas izquierdas (ref. 5693641) y derechas (ref. 5693643) no son intercambiables entre sí.
- 2) Compruebe el apriete de los tornillos de las azadas, de los discos, del guardabarros y del soporte del manillar; las vibraciones tienden a aflojarlos.
- 3) Elimine después de cada jornada la tierra y los restos vegetales enrollados en el eje de fresas.

Cables de mando

Los cables de embrague y acelerador se destensan con el uso. Ajústelos con los tensores de forma que la maneta de embrague tenga un pequeño juego libre antes de empezar a tensar las correas y que el acelerador alcance sus dos posiciones extremas.

Almacenamiento

- 1) Limpie la máquina y séquela por completo.
- 2) Vacíe el depósito de combustible y el carburador, o añada un estabilizante si va a permanecer parada más de un mes.
- 3) Cambie el aceite del motor antes de un periodo largo de inactividad.
- 4) Proteja las azadas y las partes metálicas sin pintar con una capa fina de aceite o de producto antioxidante.
- 5) Guarde la máquina en un local seco y ventilado, lejos de fuentes de calor y de llamas, y con este manual junto al aparato.

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Avería	Causa probable	Solución
El motor no arranca	Falta de combustible o llave de paso cerrada	Reposte y abra la llave de paso
El motor no arranca	Interruptor de parada en posición de apagado	Sítuelo en posición de encendido
El motor no arranca	Estárter abierto con el motor frío	Cierre el estárter y repita el arranque
El motor no arranca	Bujía sucia, húmeda o mal calibrada	Límpiala, séquela y ajuste la separación de electrodos; sustitúyala si es preciso
El motor no arranca	Combustible viejo o contaminado	Vacíe el depósito y reponga gasolina limpia
El motor arranca y se para	Nivel de aceite bajo (dispositivo de alerta de aceite)	Reponga aceite hasta el nivel correcto
El motor pierde potencia	Filtro de aire obturado	Límpielo o sustitúyalo
El motor pierde potencia	Profundidad de trabajo excesiva o terreno muy duro	Reduzca la profundidad y trabaje en varias pasadas
Las fresas no giran con el embrague accionado	Correas destensadas, patinando o desgastadas	Ajuste el cable de embrague; sustituya el juego de correas si están gastadas
Las fresas no se detienen al soltar la maneta	Cable de embrague mal ajustado	Detenga el motor de inmediato y ajuste el cable antes de volver a utilizar la máquina
Olor a goma quemada durante el trabajo	Correas patinando por embrague mal ajustado	Pare el motor, deje enfriar y ajuste el cable de embrague
Vibraciones anómalas	Azadas dobladas, mal montadas o tornillería floja	Pare el motor, revise el juego de azadas y apriete la tornillería
La máquina avanza a saltos	Terreno duro, azadas desgastadas o velocidad excesiva	Trabaje en primera marcha, reduzca la profundidad y sustituya las azadas gastadas
La marcha no entra	Cambio con la máquina en carga o cable mal ajustado	Detenga el avance, reduzca el régimen y accione el embrague antes de cambiar
Fugas de aceite en la caja de cambios	Retenes del eje de fresas deteriorados	Sustituya el juego de retenes; acuda al servicio técnico

DESPIECE Y LISTA DE PIEZAS

Las figuras y las tablas siguientes recogen las piezas de recambio disponibles para los tres modelos de la gama, que comparten chasis, transmisión y fresas. Los números de posición corresponden a los dibujos de cada conjunto.

Transmisión por correas

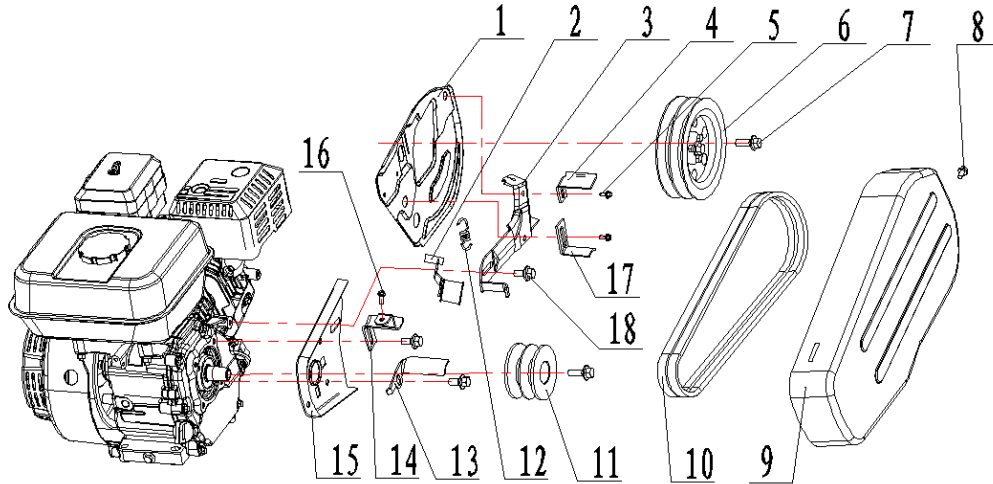


FIG. 3 — Transmisión entre el motor y la caja de cambios

Nº	Código AYERBE	Descripción	Uds.
6	5693002	Polea de la caja de cambios	1
9	5693005	Cárter de protección de correas	1
10	5693006	Correa 17 × 940	2
11	5693008	Polea del motor	1

Soporte del motor y caja de cambios

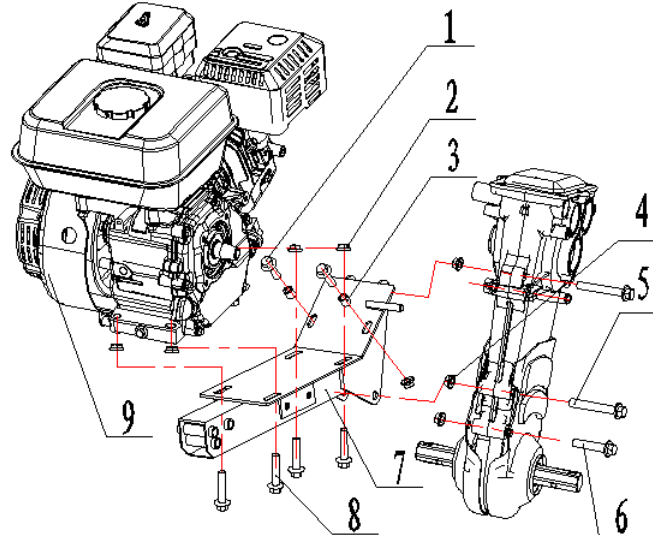


FIG. 4 — Acoplamiento del motor a la caja de cambios

Nº	Código AYERBE	Descripción	Uds.
—	5418512	Conjunto de caja de cambios	1

Caja de cambios, ejes y cadena

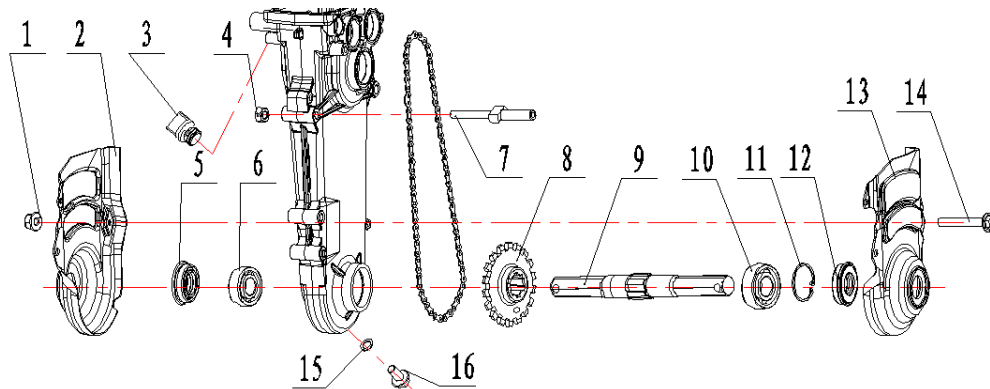


FIG. 5 — Interior de la caja de cambios

Nº	Código AYERBE	Descripción	Uds.
5-6	5418527	Juego de retenes de la caja de cambios	1

Columna, mango y reja

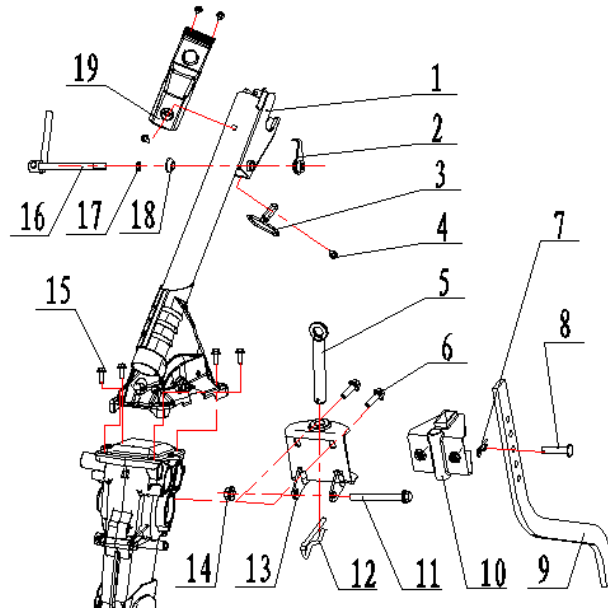


FIG. 6 — Columna, sujeción del mango y reja

Nº	Código AYERBE	Descripción	Uds.
9	5692024	Reja	1
16, 17, 18, 20	5693308	Sujeción del mango	1
19	5692004	Cubierta	1

Manillar y mandos

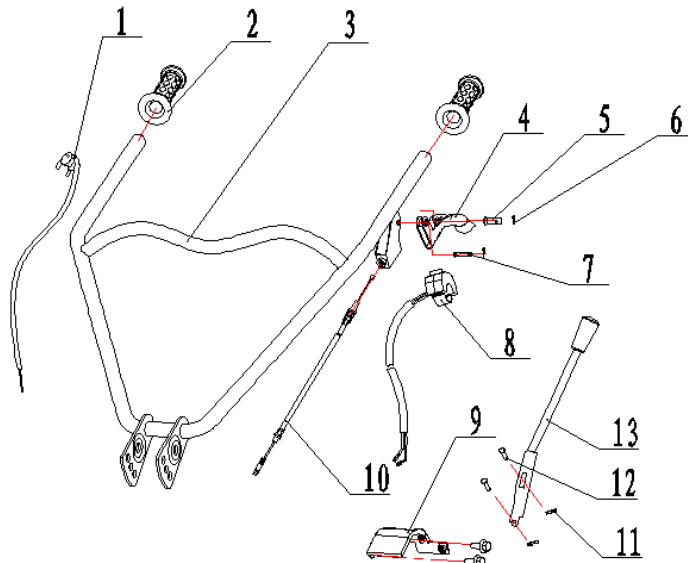


FIG. 7 — Manillar, palancas y cables

Nº	Código AYERBE	Descripción	Uds.
1	5693311	Palanca del acelerador con cable	1
2	5693312	Empuñadura del manillar	2
3	5693313	Manillar	1
8	5693316	Interruptor de parada ON-OFF con cable	1
10	5693318	Palanca de embrague con cable	1

Guardabarros

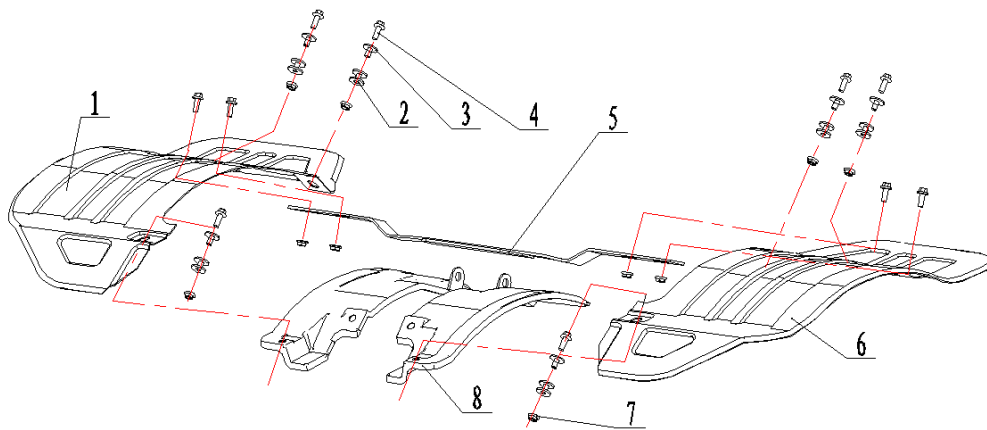


FIG. 8 — Guardabarros y soportes

Nº	Código AYERBE	Descripción	Uds.
1	5693521	Carcasa superior nº 1	1
5	5693525	Soporte central	1
6	5693526	Carcasa superior nº 6	1

Fresas

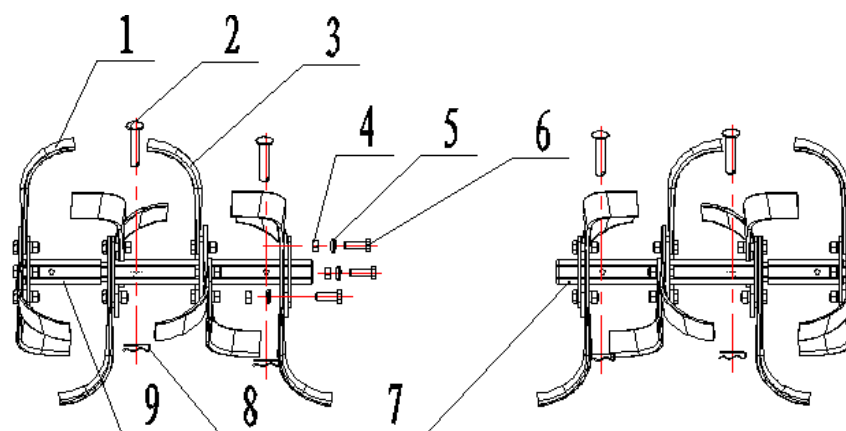


FIG. 9 — Ejes de fresas y cuchillas

Nº	Código AYERBE	Descripción	Uds.
1	5693641	Cuchilla izquierda	12
2	5692023	Bulón pasador	4
3	5693643	Cuchilla derecha	12
7	5692020	Eje interno de cuchillas	2
8	5692022	Anilla del pasador	4
9	5692021	Eje externo de cuchillas	2

Rueda de transporte

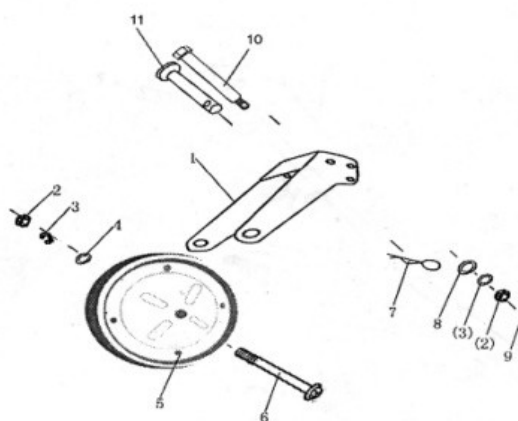


FIG. 10 — Rueda de transporte

Nº	Código AYERBE	Descripción	Uds.
5	5693705	Rueda delantera	1

Para solicitar repuestos, indique el modelo, la referencia AYERBE de la máquina, el número de serie, el código de la pieza y la descripción del componente.

DESGUACE Y DESECHO

Al final de su vida útil, la máquina no debe desecharse con los residuos domésticos. Antes del desguace, vacíe por completo el combustible y el aceite del motor y de la caja de cambios y entréguelos a un gestor autorizado: son residuos peligrosos y su vertido al suelo o a la red de saneamiento está prohibido.

El chasis, las azadas y el motor son materiales metálicos recuperables y pueden entregarse a un gestor de chatarra para su reciclado. Los elementos de plástico, las correas y el neumático deben separarse y depositarse en el punto limpio correspondiente conforme a la normativa nacional de aplicación.

NOTA: La eliminación incorrecta de los residuos, y en particular del aceite usado y del combustible, está sancionada por la normativa vigente.



**DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD
E.C. DECLARATION OF CONFORMITY
CE. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE «CE»**

LA EMPRESA, THE COMPANY, LA SOCIÉTÉ, O COMPANHIA:

AYERBE INDUSTRIAL DE MOTORES, S.A.

C/ Oilamendi, 8-10 — 01015 Vitoria-Gasteiz — España

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto que a continuación se detalla es conforme con las disposiciones de las directivas y de las normas armonizadas que se relacionan:

Declares under its sole responsibility that the product described below complies with the provisions of the following directives and harmonised standards:

Déclare sous sa seule responsabilité que le produit décrit ci-après est conforme aux dispositions des directives et des normes harmonisées suivantes :

Declara sob sua exclusiva responsabilidade que o produto a seguir descrito está em conformidade com as disposições das diretivas e das normas harmonizadas seguintes:

MOTOAZADA

AY-180-H 2+1 — cód. 5418605 AY-180-H 2+1 — cód. 5418525

AY-180-KT 2+1 — cód. 5418510

Número de serie / Serial number / Numéro de série / Número de série: _____

DIRECTIVAS / DIRECTIVES / DIRETIVAS:

2006/42/CE — Máquinas · 2000/14/CE (modificada por la 2005/88/CE) — Emisiones sonoras en el entorno debidas a las máquinas de uso al aire libre, anexo V · 2014/30/UE — Compatibilidad Electromagnética

Normas armonizadas / Normes harmonisées / Normas harmonizadas:

UNE-EN 709:1997+A4:2009 · UNE-EN 709:1997+A4:2009/AC:2012 · UNE-EN ISO 12100:2012 · UNE-EN ISO 14982:2009

Vitoria-Gasteiz, a 8 de septiembre de 2026



Adrián Martínez de Albornoz

Gerente / Manager / Gérant / Gerente